

AUTHORIZATION OF AUTHORIZED PERSON(S)
獲授權人之授權書

Date (dd/mm/yyyy) : _____
日期 (日/月/年) : _____
To 收件人 : Anuenue Securities Limited 鉅亨證券有限公司
: 28/F 18 Pennington Street, Causeway Bay, Hong Kong 香港銅鑼灣邊寧頓街18號28樓
: CE Number 中央編號: ABW455
From 發件人 : Title of Account 帳戶名稱 : _____
Account No. 帳號 : _____
Authorized Person(s) 獲授權人 : _____
Passport / I.D. Number 護照/身份證號碼 : _____
Nationality 國籍 : _____
Date (dd/mm/yyyy) & Place of Birth 出生日期 (日/月/年)和出生地 : _____
Address 地址 : _____
Contact Phone No. 聯絡電話號碼 : _____
Fax No. 傳真號碼 : _____
Email Address 電子郵件地址 : _____
Relationship with the undersigned 與簽字人的關係 : _____

Dear Sirs:
敬啟者:

In connection with the undersigned's request to open and maintain a securities account with the above captioned title of account and account number (the "Account") with Anuenue Securities Limited ("ASL"), the undersigned has entered into a Securities Trading Agreement with ASL (the "Agreement"). Terms used herein and not otherwise defined shall have the meanings assigned to them in the Agreement. 針對簽字人關於在鉅亨證券有限公司（統稱「鉅亨證券」）處開立並維持一個帳戶名稱和帳號如上所載的證券帳戶（「相關帳戶」）之要求，簽字人已與鉅亨證券訂立一份證券買賣協議（「相關協議」）。本函中使用但未另行定義的詞彙應具有相關協議中賦予其的含義。

Subject to the terms and conditions of the Agreement, the undersigned hereby authorizes, from the date hereof, the person(s) specified above (the "Authorized Person") as the undersigned's duly authorized person and attorney-in-fact with full discretion to buy, sell (including short sales), trade and otherwise deal in the Securities in accordance with the Agreement for the undersigned's account and risk and in the undersigned's name or number on ASL's books. In connection with the above, ASL is authorized to follow the instructions given by or purported to be given by the Authorized Person in every respect, which shall be absolutely binding on the undersigned, and such Authorized Person is so authorized to act for the undersigned and on undersigned's behalf in the same manner and with the same force and effect as the undersigned might or could do with respect to the Account. The undersigned hereby ratifies and confirms any and all Transactions with ASL heretofore or hereafter made by the aforesaid Authorized Person for the Account. The aforesaid authorization shall remain in full force and effect until receipt by ASL of instructions from the undersigned to the contrary.

在遵守相關協議條款和條件的前提下，簽字人特此自本函日期起授權上文所列的人士（「獲授權人」）作為簽字人的正式獲授權人和實際代理人，具有充分酌情權可以簽字人的名義或以其在鉅亨證券簿冊中的編號，在由簽字人享受收益並負風險的條件下，按相關協議買入、賣出（包括賣空）、交易及以其他方式處置有關證券。就此，鉅亨證券有權在任何方面遵循獲授權人作出的或指稱由獲授權人作出的指令，該等指令對簽字人將具有絕對約束力，而該獲授權人則有權就相關帳戶代表簽字人並為簽字人行事，且其行事的方式應與簽字人親自行事相同，其行事效力亦與簽字人親自行事相同。簽字人特此認可並確認此前或此後由上述獲授權人為相關帳戶與鉅亨證券達成的任何及所有交易。在鉅亨證券從簽字人處收到相反指令前，上述授權應始終充分有效。

The undersigned acknowledges and agrees that ASL will not ensure of any transactions made from the Authorized Person in the Securities that is suitable for you. 簽字人確認並同意鉅亨證券不必確保獲授權人所買賣任何該等證券交易的適合性。

Anuenue Securities Limited

Floor 28, 18 Pennington Street, Causeway Bay, Hong Kong

p/電話 852. 2122 8800 f/傳真 852. 2122 8009 e/電郵 cs@anuenuegroup.com

www.anuesec.com

The undersigned hereby represents, warrants, acknowledges, confirms and agrees that: (a) ASL (a participant of The Stock Exchange of Hong Kong Limited and a licensed corporation under the Securities and Futures Ordinance (Cap.571 of the Laws of Hong Kong) does not encourage the use of third party agent(s); (b) there are inherent and considerable risks of authorizing such third party agent(s); (c) the undersigned is capable of evaluating the risks of using third party agent(s) and has made its own independent judgment without reliance on ASL; and (d) the undersigned has read and understood the contents of this letter.

簽字人特此陳述、保證、承認、確認並同意：(a)鉅亨證券（是香港聯合交易所有限公司的參與者，並是《證券及期貨條例》（香港法例第571章）下的持牌法團）不鼓勵使用第三方代理人；(b)授權該等第三方代理人存在其固有的且相當大的風險；(c)簽字人能夠評估使用第三方代理人的風險，並且已作出其自己的獨立判斷，而未依賴於鉅亨證券；及(d)簽字人已閱讀並理解本函內容。

The undersigned agrees to pay ASL promptly on demand any and all debit balances or other amounts due on the Account and to indemnify and hold harmless ASL (and its Representatives and Affiliates) (each an “Indemnified Party”) against any Liabilities and Costs and Expenses, joint or several, to which the Indemnified Party may become subject in so far as such loss or liabilities relate to or arise out of this letter.

簽字人同意一經要求會立即向鉅亨證券支付相關帳戶中的任何及所有借項餘額或其他欠款，並同意就鉅亨證券（及其代表和關聯方）（均稱為“獲彌償方”）可能承受的因本函而引起的或與之有關的任何責任、費用和開支（共同的或分別的）向獲彌償方作出彌償並使其免受損害。

No person other than the Client, ASL and the Indemnified Parties will have any right under the Contracts (Rights of Third Parties) Ordinance (Cap 623 of the Laws of Hong Kong) to enforce or enjoy the benefit of any of the provisions of this letter. The consent of any person who is not a party to this letter is not required to rescind or vary this letter at any time.

客戶、鉅亨證券及受彌償方之外的任何人均不享有《合約（第三者權利）條例》（香港法例第623章）項下強制執行本函任何規定或享受其利益的任何權利。隨時撤銷或變更本函，毋須徵得本函當事方之外的任何人的同意。

Yours faithfully

順頌商祺

Signature of Client / 客戶簽名

I/We hereby accept and agree:

本人/吾等特此接受並同意：

Signature of Authorized Person(s) / 獲授權人簽字

(in the case of there is Authorized Person / 如有獲授權人)



X

Printed Name / 正楷姓名:

Date (dd/mm/yyyy) / 日期(日/月/年):

Acknowledged by:

確認人

X

Printed Name / 正楷姓名:

Date (dd/mm/yyyy) / 日期(日/月/年):

X

Printed Name / 正楷姓名:

Date (dd/mm/yyyy) / 日期(日/月/年):